

Psa

Chapter 103

Ukrainian Interlinear

Reference: Ukrainian Ogienko Bible

שָׁם אֶת-קַרְבִּי וְכָל-יְהוָה אֶת-נַפְשִׁי בְּרַכֵּי וְלִדְוֹד 1
— im'я нутро-моє і-все ГОСПОДА — душе-моя Благослови Давидовій
[H8034](#) [H0853](#) [H7130](#) [H3605](#) [H3068](#) [H0853](#) [H5315](#) [H1288](#) [H1732](#)
:קִדְשׁוֹ
святе-Його
[H6944](#)

Благослови, душе моя, Господа! Господи, Боже мій, Ти вельми великий, зодягнўвся Ти в вєлич та в славу!

נְמוּלְיוֹ: כָּל-תְּשׁוּבָתִי וְאֵל-יְהוָה אֶת-נַפְשִׁי בְּרַכֵּי 2
благодіянъ-Його всіх забувай і-не ГОСПОДА — душе-моя Благослови
[H1576](#) [H3605](#) [H7911](#) [H0408](#) [H3068](#) [H0853](#) [H5315](#) [H1288](#)

Зодягає Він світло, як шáти, небесá простягає, немов би завісу.

תַּחֲלֵאֵיכִי: לְכָל-הָרָפָא וְנֹגֵי לְכָל-הַסֵּלַח 3
недуги-твої всі Він-зцілює провину-твої всі Він-прощає
[H8463](#) [H3605](#) [H7495](#) [H5771](#) [H3605](#) [H5545](#)

Він ставить на водах палáти Свої, хмáри кладе за Свої колесніці, ходить на кри́лах вітрóвих!

וְרַחֲמִים: חֶסֶד הִמְעֵטְרֵכִי חַיִּיכִי מִשַּׁחַת הַגּוֹאֵל 4
і-щедротами милістю Він-вінчає-тебе життя-твое від-погибелі Він-викупує
[H7845](#)

Він чинить вітрі за Своїх посланці́в, палю́чий огонь — за Своїх слуг.

נְעוּרֵיכִי: כַּנְּשֹׁר תַתְּחַדֵּשׁ עֲדָנֶיךָ בְּטוֹב הַמְשַׁבֵּעַ 5
молодість-твоя як-орел оновлюється окрасу-твою добром Він-насихує
[H5404](#) [H2318](#) [H5716](#) [H7646](#)

Землю Ти вгрунтува́в на осно́вах її, щоб на вічні віки вона не захита́лась,

עֲשׂוּקִים: לְכָל-וּמְשַׁפְּטִים יְהוָה צְדָקוֹת עֲשֵׂה 6
пригноблених для-всіх і-суд ГОСПОДЬ правду Творить
[H6231](#) [H3605](#) [H4941](#) [H3068](#) [H6666](#)

безóднею вкрив Ти її, немов шато́у. Стала вода над гора́ми, —

עֲלִילוֹתָיו: יִשְׂרָאֵל לְבָנֵי לְמֹשֶׁה דְרָכָיו יוֹרֵיעַ 7
діла-Свої Ізраїлевим синам Мойсею дороги-Свої Явив
[H5949](#) [H3478](#) [H4872](#) [H1870](#) [H3045](#)

від погро́зи Твоєї вона втекла́, від гуркóту грому Твого побігла вона, —

חֶסֶד: וְרֵב-אָפִים אָרְךָ יְהוָה וְחַנּוּן רַחֲמִים 8
милістю і-рясний до-гніву довготерпеливий ГОСПОДЬ і-милостивий Милосердний
[H0639](#) [H0750](#) [H3068](#) [H2587](#) [H7349](#)

виходить на гóри та схóдить в доли́ни, на місце, що Ти встанові́в був для неї.

יָטוֹר: לְעוֹלָם וְלֹא יָרִיב לְנֶצַח לֹא- 9
гніватиметься повіки і-не сваритиметься повсякчас Не
[H5201](#) [H5769](#) [H3808](#) [H7378](#) [H5331](#) [H3808](#)

